imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

JOYCARE®

SISTEMI PER STARE IN FORMA

MANUALE DI ISTRUZIONI • USER MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION • GEBRAUCHSANWEISUNGEN
MANUAL DE UTILIZO • MANUAL DE INSTRUÇÕES

JC-474 B/R

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

MANUALE D'ISTRUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato un asciugacapelli professionale della linea JOY-CARE.
Gli ioni negativi generati naturalmente dalla ceramica Tormalina purificano il capello e ne eliminano l'elettricità statica. La tecnologia ceramica Tormalina garantisce un'uniformità di calore costante sui capelli rendendoli più soffici, brillanti e idratati.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Prima di utilizzare il prodotto leggere attentamente le istruzioni indicate in questo manuale.
Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.
Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione indicata su di esso corrisponda a quella di rete
Staccare sempre la spina nei seguenti casi: quando l'apparecchio non è in funzione, quando si rimuovono o attaccano accessori, durante la pulizia dell'apparecchio e ogni qualvolta si nota un'anomalia nel funzionamento.
Prima di staccare la spina bisogna sempre spegnere l'interruttore. Tirare sempre per la presa e mai per il cavo.
Non arrotolare mai il cavo intorno all'apparecchio.
Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non bisogna mai lasciare l'apparecchio incustodito in loro presenza. Per questo motivo è consigliabile posizionare il prodotto in un luogo lontano dalla loro portata.
Controllare sempre lo stato del prodotto e del cavo; in caso di danneggiamento non bisogna utilizzare il prodotto.
Non tentare di riparare il prodotto da soli ma rivolgersi sempre ad un centro specializzato.
Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili.
Non lasciare mai il prodotto incustodito se in funzione! Spegnere sempre l'interruttore e staccare la presa dalla rete quando esso non viene utilizzato, anche se si tratta di un breve istante.
Utilizzare solamente accessori originali.
Le bocche d'entrata e uscita d'aria non devono mai essere ostruite mentre si usa l'apparecchio.
In nessun caso il prodotto deve essere immerso o entrare in contatto con l'acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'asciugacapelli con le mani bagnate o umide.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

Nel caso in cui il prodotto dovesse bagnarsi staccare immediatamente la spina. NON CERCARE DI RECUPERARLO NEL CASO IN CUI DOVESSE CADERE NELL'ACQUA.
Utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente per il fine per cui è stato concepito.
Una maggiore precauzione sarebbe quella di installare un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD) in modo che questa non superi i 30mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.

Attenzione: i concentratori si surriscaldano durante l'utilizzo del prodotto.

COMPONENTI DELL'ASCIUGACAPELLI

- Interruttore intensità flusso d'aria
- Interruttore temperature
- Tasto d'aria fredda
- 2 Concentratori professionali
- Anello per appendere
- Cavo extralungo extraresistente
- Filtro removibile

MODALITÀ D'UTILIZZO

Svolgere completamente il cavo d'alimentazione.
Inserire la spina alla presa di corrente e selezionare l'intensità e la temperatura desiderate.

Impostazione della temperatura
Posizione O: aria fredda
Posizione I: temperatura media per un'asciugatura delicata e per acconciare i capelli
Posizione II: temperatura massima per un'asciugatura veloce

Impostazione dell'intensità del flusso d'aria
Posizione 0: l'asciugacapelli è spento
Posizione I: flusso d'aria d' intensità media
Posizione II: flusso d'aria di forte intensità

Tasto aria fredda: per fissare la piega senza inaridire i capelli
Tenendo premuto questo tasto si interrompe il flusso d'aria calda; questo favorisce la tenuta delle acconciature e della messa in piega.
Rilasciando il pulsante, l'asciugacapelli riprenderà a funzionare alla temperatura precedentemente impostata.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

2 Concentratori professionali
Grazie ai due concentratori professionali, il flusso d'aria agisce su zone ben precise, così da realizzare più facilmente le acconciature desiderate.
Questo accessorio consente di concentrare il flusso d'aria generato direttamente sulle ciocche, per facilitare la messa in piega.
I 2 concentratori hanno differenti larghezze per poter dare forma alle ciocche di diverse dimensioni.

Pulizia della griglia di aerazione
Togliere il coperchio ruotandolo in senso antiorario, se necessario, pulire la griglia di aerazione utilizzando un panno umido.

Anello per appendere
Una volta terminato l'utilizzo, è possibile appendere il prodotto, grazie all'apposito anello.

CONSIGLI PER CREARE DIVERSE ACCONCIATURE

Corpo e volume
Per dare più volume, asciugare i capelli chinando il capo in avanti. Dirigere l'aria calda verso le radici per avere un effetto extra volume.
Una volta asciugati i capelli rialzare il capo e spazzolare per dare la forma desiderata.

Per ottenere capelli perfettamente lisci
Suddividere i capelli in ciocche; avvolgere una ciocca con la spazzola e girare le punte verso l'interno dirigendo l'aria calda sulla spazzola. Procedere allo stesso modo con ogni ciocca,iniziando dal basso verso l'alto

SIMBOLOGIA

Apparecchio di classe II

Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavelli o altri recipienti che contengono acqua.

AVVERTENZE

Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similare in modo da prevenire ogni rischio.
Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, è necessario scollegarlo dall'alimentazione dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

CE Questo dispositivo è conforme a tutte le direttive europee applicabili.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza	1900W
Alimentazione	230V – 50Hz
Motore professionale	AC
Compatto	17 cm
Cavo lungo	3 metri
Portata d'aria	85m^3/h (misurata con sonda anemometrica libera posta a 15cm dall'uscita aria)

SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

INSTRUCTION MANUAL

Congratulations on having purchased the JOYCARE Professional hairdryer.
Negative ions are naturally generated from Tourmaline ceramic, they purify your hair removing any unattractive "frizzy effect". The Tourmaline ceramic technology makes it possible to emit heat delicately and uniformly in order to make your hair softer, moisturized and shiny.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before using this product, please read carefully this instruction manual.
It is advisable to save these instructions for a future use.
Before connecting the appliance, check the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
Always unplug the appliance:
- When it is not in use
- When you attach accessories
- Before cleaning it
- In case of troubles

Unplug the appliance, only after having switched it off. Never try to unplug the product pulling it from the cable or from the product itself.
Never wind the cord around the main body.
In order to protect children from risks of electrical shocks, never leave the appliance unattended when it is plugged in. Always store it out of their reach.
Check regularly both the product and the cable: in case you find some damages, the product must not be used.
Do not try to repair the product by yourself but always address to authorised centres.
Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp objects and similar ones.
Never leave the product unattended if switched on! Switch it off and unplug it when you do not use it, even if it is only for a while!
Use original accessories only.
When hairdryer is working, its air inlets and outlets must never be closed.
The product must not be absolutely plunged in water or other liquids or coming in contact with them! Never use the appliance with wet or moist hands.
In case the appliance becomes moist or wet, please unplug it immediately from the socket. DO NOT TRY TO REACH THE PRODUCT INTO WATER!
Use the device only for its intended purpose.
Additional protection is offered by the installation of a fault current protective device with a rated breaking current of not more than 30 mA in the domestic electrical system. Ask a professional electrician for advice.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

Attention: the nozzles become hot during operation.

COMPONENTS OF YOUR HAIRDRYER

- Air flow switch
- Temperature switch
- Cool shot
- 2 Professional concentrators
- Hanging loop
- Extra-long and strong cable
- Removable rear filter

OPERATING INSTRUCTIONS

Fully unwind the cable
Switch on the appliance and select the desired air intensity and temperature.

Select the desired temperature
Position O: cold air
Position I: medium temperature for gentle drying and shaping
Position II: high temperature for rapid drying

Select the desired blowing strength
Position 0: power OFF
Position I: gentle intensity of air
Position II: strong intensity of air

COOL-SHOT
By this switch it is possible to interrupt the heating process so that the air can be mixed according to individual requirements. Upon releasing this switch, the appliance will operate again at the preset temperature.

2 Professional concentrators
Thanks to the 2 professional concentrators you can dry your hair lock by lock concentrating the airflow more effectively.
The concentrator allows you to address the airflow straight to the locks for making easy your hair styling.
The 2 concentrators have different sizes to style locks of different width.

Cleaning the filter
Remove the cover and turning it anticlockwise and, if necessary, clean the ventilating filter using a wet cloth.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

Hanging loop
After having used the appliance, it is possible to hang it by its hanging loop.

HAIRSTYLE SUGGESTIONS

Volume
To obtain an extra volume, dry your hair bending down your head and addressing warm air to the roots. Once your hair is dry, raise your head and brush your hair for styling.

Straightening
For obtaining a perfectly straight hair styling, divide hair into locks. Wind a lock around the brush and address the warm air to the brush. Go on in the same way for every lock.

SYMBOL

Class II appliance

Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
If the supply cord is damaged ,it must be changed by manufacturer or by its service agent or by a qualified person in order to avoid an hazard.
If the item is used in bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents an hazard even when the item is switched off.

CE This item is made in conformity with all the applicable European directives

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

TECHNICAL FEATURES

Power	1900W
Power supply	230V - 50Hz
Professional motor	AC
Compact	17cm
Cord length	3 metres
Air flow	85m^3/h (measured with the probe free anemometers placed at 15 cm from)

DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive 2002/96/EC. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose. Any infringement will be severely prosecuted.

Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Nous vous remercions d'avoir acheté un sèche-cheveux de la gamme JOYCARE. L'émission de ions négatifs engendrés naturellement de la Céramique Tourmaline purifie les cheveux et en réduit l'électricité statique. Cette nouvelle technologie permet la diffusion d'une chaleur uniforme et constante sur le cheveu en le rendant plus doux, brillant et hydraté.

IMPORTANTES NORMES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser le produit, lire attentivement les instructions indiquées dans ce manuel.
Il est conseillable de conserver ce manuel pour une utilisation future.
Contrôler que la tension AC correspond à celle indiquée sur l'étiquette de l'appareil.
Débrancher toujours la fiche dans les cas suivants:
- lorsque l'appareil n'est pas en fonction
- lorsqu'on attache ou enlève des accessoires
- pendant le nettoyage de l'appareil
- chaque fois qu'on remarque une anomalie dans le fonctionnement.

Avant de débrancher la fiche il faut toujours éteindre l'interrupteur. Tirer toujours par la prise et jamais par le câble.
Ne jamais enrouler le câble autour de l'appareil.
Afin d'éviter n'importe quel accident et dommage aux enfants, il ne faut jamais laisser l'appareil sans surveillance en leur présence et toujours loin de leur portée.
Contrôler toujours l'état du produit et du fil, en cas d'endommagement il ne faut pas utiliser le produit.
Ne pas chercher à réparer le produit tout seul mais il faut s'adresser toujours à un centre spécialisé.
Ranger l'appareil loin de toute source de chaleur, des rayons de soleil, des lieux trop humides et des objets tranchants.
Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonction! Eteindre toujours l'interrupteur et débrancher la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé, même pendant un bref instant.
Utiliser des accessoires originaux seulement.
Ne jamais boucher les aérations présentes dans l'appareil.
En aucun cas le produit doit être plongé ou entrer en contact avec l'eau ou d'autres liquides.
Ne pas utiliser le sèche cheveux avec les mains mouillées ou humides.
Dans le cas où le produit devrait se mouiller ou tomber dans l'eau, débrancher

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

immédiatement la fiche. NE JAMAIS CHERCHER A LE RECUPERER DANS LE CAS OU IL TOMBE DANS L'EAU.
Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu.
Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA. Demander conseil à votre électricien de confiance.

Attention: les concentrateurs surchauffent pendant l'utilisation du produit.

COMPOSANTES DU SÈCHE-CHEVEUX

- Bouton pour sélectionner la puissance du flux d'air
- Bouton pour sélectionner la température
- Touche air froid
- 2 Concentrateurs professionnels
- Anneau de suspension
- Câble très long et solide
- Filtre amovible

MODALITÉ D'UTILISATION

Dérouler complètement le câble d'alimentation.
Brancher l'appareil.
Sélectionner la vitesse et la température préférée.

Sélectionner la température souhaitée

Position O: air froid
Position I: niveau moyen de température pour un séchage délicat, pour modeler les cheveux et les coiffer.
Position II: niveau maximal de température pour un séchage rapide.

Sélectionner l'intensité du flux d'air

Position 0: sèche-cheveux éteint
Position I : souffle d'air à puissance moyenne
Position II: souffle d'air à puissance maximale

Touche air froid

Grâce à ce bouton, il est possible d'interrompre pendant quelques instants le flux d'air chaud; favorisant ainsi la tenue des coiffures.
Relâchez le bouton et l'appareil fonctionnera de nouveau normalement.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

2 concentrateurs d'air professionnels
Grâce aux 2 concentrateurs professionnels, le flux d'air agit sur des zones précises, pour réaliser plus facilement des coiffures.
Le concentrateur d'air vous permet de concentrer le flux d'air directement vers la mèche, pour faciliter la coiffure.
Les 2 concentrateurs ont deux largeurs différentes pour coiffer les mèches des dimensions différentes.
Fixer le concentrateur sur l'appareil selon vos exigences.

Nettoyage de la grille d'entrée d'air
Enlever le couvercle en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et si nécessaire nettoyer la grille d'entrée d'air avec un tissu mouillé.

Anneau de suspension
Apres l'utilisation ranger l'appareil grâce à l'anneau de suspension.

SUGGESTIONS POUR DE NOUVELLES COIFFURES

Pour donner du volume aux cheveux
Sécher les cheveux baissant la tête, diffuser l'air chaud aux racines pour donner du volume. Une fois les cheveux secs relever la tête et brosser-les pour obtenir la coiffure souhaitée.

Cheveux lisses
Pour lisser les cheveux séparer-les en mèches. Enrouler la mèche autour de la brosse, tournant les pointes vers l'intérieur et diriger le flux d'air directement vers la brosse. Procéder de la même façon pour chaque mèche.

SYMBOLES

Appareil de classe II

Ne pas utiliser l'appareil près de baignoires, de douches, d'éviers ou d'autres récipients contenant de l'eau.

F JC-474 B/R SECHE CHEVEUX PROFESSIONEL

AVERTISSEMENTS GENERAUX

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y inclus des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissance, au moins que ces personnes ne soient pas assistées ou n'aient pas été formées pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants devraient être contrôlés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque.
Si l'on utilise l'appareil dans des salles de bain, il est nécessaire de le mettre hors tension après l'utilisation, parce que la proximité de l'eau peut représenter un danger même lorsque l'appareil est éteint.

CE Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.

CARACTÉRISTIQUES

Puissance	1900W
Alimentation	230V - 50Hz
Moteur professionnel	AC
compact	17cm
Longueur du câble	3 mètres
Portée d'air	85m^3/h (mesurée avec la sonde libre anémomètres placés à 15 cm)

ECOULEMENT

Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines.
L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions.

Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponiblesau moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Wir danken Ihnen, dafür den professionellen Haartrockner JOYCARE gewählt zu haben.
Die Negativ-Ionen, die auf natürliche Weise durch die Turmalin-Keramik generiert werden, reinigen das Haar und entfernen die statische Elektrizität. Die Technologie der Turmalin-Keramik garantiert eine konstante Gleichmäßigkeit der Hitze indem sie diese weicher, glänzender machen und mit Feuchtigkeit versehen.

WICHTIGE SICHERHEITSNORMEN

Bevor Sie das Gerät gebrauchen, empfehlen wir Sie, die folgenden Anleitungen durch zu lesen.
Bitte halten Sie diese Bedienungsanleitungen um einen zukünftigen Gebrauch.
Bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen, prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der Netzspannung übereinstimmt.
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose auf die folgenden Fälle: wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Sie Zubehöre aufsetzen oder entfernen, während der Reinigung, wenn Sie eine Unregelmäßigkeit bemerken.
Bevor Sie aus der Steckdose den Stecker ziehen, versichern Sie sich, dass der Schalter auf der Position "AUS" ist. Ziehen Sie niemals von dem Netzkabel, aber immer von dem Stecker.
Das Kabel um das Produkt nicht aufrollen.
Eine strenge Aufsicht ist angebracht, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird. Halten Sie das Gerät von Kindern ab.
Checken Sie immer das Produkt und das Netzkabel; auf Beschädigungsfall gebrauchen Sie nicht das Gerät.
Versuchen Sie nicht das Produkt selbst zu reparieren, aber fragen Sie immer einem Fachtechniker.
Bitte das Netzkabel von beheizten Flächen, von Sonnelicht, Feuchtigkeit und scharfen Dingen fernhalten.
Lassen Sie niemals den Haartrockner unbewacht, wenn er eingeschaltet ist! Schalten Sie das Gerät aus und Stecker Sie den Stecker aus, wenn es nicht benutzt wird.
Gebrauchen Sie nur Originalaufsätze.
Halten Sie die Lufteinlassöffnungen immer frei, wenn das Produkt benutzt ist.
Stellen Sie niemals das Gerät neben Waschbecken, Badewannen oder Wasserbehälter, wo das Produkt mit Wasser oder Feuchtigkeit Kontakt haben könnte.
Benutzen Sie niemals das Gerät mit nassen Hände.
Wenn das Produkt nass werden sollte, ziehen Sie den Stecker sofortig aus der Steckdose. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT ES WIEDER ZU ERLANGEN, WENN ES INS WASSER GEFALLEN IST.

Gebrauchen Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck, der in diesen Anleitungen beschreiben ist.
Der Einbau einer Sicherung bietet zusätzlichen Schutz, um eine elektrische Überladung (über 30mA) zu vermeiden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

Achtung: die Stylingdüse läuft heiß, während das Gerät benutzt wird.

BESTANDTEILE VON HAARTROCKNER

- Gebläsestufen- Schalter
- Temperaturstufen- Schalter
- Kaltluft- Taste
- 2 Professionelle Stylingdüse
- Ring zum Haartrocknerhängen
- Extra-langes und –dauerhaftes Kabel
- Abnehmbarer Filter

GEBRAUCHSANWENDUNGEN

Rollen Sie völlig das Netzkabel ab.
Stecken Sie den Stecker ein und wählen Sie die Gebläsestufe und Temperaturstufe.

Temperaturstufen
Stellung 0: Kaltluft
Stellung I: sanfte Warmluft zum Stylen
Stellung II: starke Warmluft zum schnellen Haartrockner

Gebläsestufe
Stellung 0: der Haartrockner ist ausgeschaltet.
Stellung I: Mitteltemperatur
Stellung II: Höchsttemperatur

Kaltluft- Taste
Halten Sie den Schalter gedruckt und die warme Luft stoppt, um die Friseur zu fixieren. Wenn Sie den Schalter verlassen, beginnt der Haartrockner auf die schon angelegte Temperatur zu laufen.

2 Professionelle Stylingdüse
Danke zu den 2 Professionellen Stylingdüse, lässt sich der Luftstrom direkt auf die Bürste konzentrieren, die Sie beim Stylen verwenden.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

Die 2 Professionelle Stylingdüse haben 2 verschiedenen Größe, um die Haarwurzel auf Ihre Wunsch zu bürsten.

Reinigung der Lufteinlassöffnungen
Drehen Sie gegen Uhrzeigersinn und entfernen Sie den Deckel; wenn es notwendig ist, reinigen Sie mit einem feuchten Tuch die Lufteinlassöffnungen.

Ring, um den Haartrockner zu hängen
Danke zu diesem Ring, kann der Haartrockner gehangen werden, um immer bei der Hände zu sein.

STYLING

Volumen
Neigen Sie das Haupt voraus und trocknen Sie das Haar. Richten Sie die warme Luft an Haarwurzel, um ein extra Volumen zu erhalten.
Wenn Sie die Haare getrocknet haben, heben Sie das Haupt wieder und bürsten Sie das Haar auf Ihren Wunsch.

Glatten
Unterteilen die Haarbüschel und gebrauchen Sie die Bürste, um das Haar zu entwickeln. Richten Sie die warme Luft direkt auf die Bürste und fortsetzen Sie von unten nach oben.

SYMBOLE

Gerät der Klasse II

Dieses Gerät nicht in Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder sonstigen Wasser enthaltenden Behältern verwenden

WARNUNGEN

Dieses Gerät ist nicht als für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensoriellen oder mentalen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung oder Kenntnis geeignet anzusehen, es sei denn, dass sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen werden.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

Die Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Falls das Speisekabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von seinem Kundendienst bzw. auf jedenfalls von einer Person mit ähnlicher Qualifikation ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.
Falls das Gerät in Badezimmern verwendet wird, muss es nach dem Gebrauch vom Netz abgetrennt werden, da die Wassernähe auch eine Gefahrenquelle darstellt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

CE Dieser Artikel wurde unter Einhaltung aller anwendbaren europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt

TECHNISCHE MERKMALE

Leistung	1900W
Stromversorgung	230V - 50Hz
Professioneller Motor	AC
Kompakt	17 cm
Kabel- Länge	3 Meter
Luftstrahl	85m^3/h (mit der Sonde frei Anemometern, die bei 15 cm von)

ENTSORGUNG

Das Gerät, einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile darf am Ende seiner Gebrauchzeit nicht zusammen mit dem Stadtmüll entsorgt werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entsorgt werden.
Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es in einen differenziertes Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden oder erneut dem Verkäufer übergeben werden im Moment des Kaufs eines gleichwertigen Geräts. Im Falle von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.

Alle die Anleitungen und die Bilder sind auf dem letzten Druck gebracht und können einiger Veränderung unterliegen.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Os agradecemos por comprar el secador profesional JOYCARE.
Los iones negativos generados naturalmente por la Cerámica Turmalina purifican el cabello y eliminan la electricidad estática. La tecnología Cerámica Turmalina garantiza una uniformidad de calor constante en los cabellos volviéndolo más suaves, brillantes y hidratados

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

Antes de usar el producto leer atentamente las instrucciones indicadas en este manual.
Se aconseja guardar este manual para un uso futuro.
Antes de proceder al uso del producto verificar que el voltaje del enchufe eléctrico corresponda a lo que está indicado sobre el producto mismo.
Desenchufar siempre el producto en los siguientes casos: cuando el aparato no está en función, cuando se quitan o se ponen accesorios, durante la limpieza del aparato y cada vez que se nota una anomalía en el funcionamiento.
Antes de desenchufar es necesario siempre apagar el interruptor .Tirar siempre por el enchufe y nunca por el cable.
Non enrollar nunca el cable alrededor del aparato.
Para evitar cualquier accidente y daños a los niños no se tiene que dejar nunca el aparato sin guarda en su presencia. Por eso es aconsejable posicionar el producto en un lugar lejano de su alcance.
Controlar siempre el estado del producto y del cable; si están dañados no usar el producto.
No intentar arreglar el producto y dirigirse siempre al centro especializado.
Guardar siempre el producto lejano de fuentes de calor, rayos del sol, humedad, y objetos afilados o parecidos.
No dejar nunca el producto sin guarda si está en función! Apagar siempre el interruptor y desenchufar siempre el producto cuando no está utilizado, aunque si se trata de un breve instante.
Usar sólo accesorios originales.
No obstruir las aberturas presentes en el aparato.
En ningún caso el producto debe ser sumergido o entrar a contacto con agua u otros líquidos. No usar el secador con las manos mojadas o húmedas.
En el caso que el producto se moja desenchufar inmediatamente . NO INTENTAR RECUPERARLO EN EL CASO QUE CAIGA EN EL AGUA.
Usar el aparato sólo para su especifico utilizo como se describe en este manual.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

Por mayor seguridad sería necesario instalar un dispositivo de protección contra la corriente residual de manera que ésta no sobrepase 30mA. Pedir consejo a vuestro electricista de confianza.

Atención: el concentrador se recalienta durante el uso del producto.

COMPONENTES DEL SECADOR JOYCARE

- Interruptor del chorro de aire
- Interruptor temperaturas
- Botón aire fría
- 2 Concentradores profesionales
- Anillo para colgar
- Cable extra-largo extra-resistente
- Filtro quitable

MODALIDAD DE USO

Librar completamente el cable de alimentación.
Enchufar el aparato a la red y seleccionar la velocidad y la temperatura deseada.

Selección del nivel de la temperatura
Posición 0: aire fría
Posición I: temperatura media para secar suavemente y para peinados
Posición II: alta temperatura para secar rápidamente

Selección del chorro de aire
Posición 0: Secador apagado
Posición 1: Flujo de aire suave
Posición 2: Flujo de aire fuerte

Botón aire fría: para fijar el peinado sin secar el cabello.
Apretando este botón se interrumpe el flujo de aire caliente; esto mantiene más tiempo la duración del peinado. Sueltando el botón, el secador empezará a funcionar a la temperatura anteriormente seleccionada.

2 Concentradores profesionales
Gracias a los concentradores profesionales, el flujo del aire acciona sobre las zonas especificas, así se pueden realizar más fácilmente unos peinados.
Aplicar el concentrador.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

Este accesorio permite dirigir el flujo de aire directamente sobre los mechones, y facilitar los peinados.
Los 2 concentratores tienen diferentes anchuras para dar forma a los mechones de diversas dimenciones.

Limpieza de la rejilla de areación
Quitar la tapa girándola en sentido anti-horario y, si es necesario, limpiar la rejilla de areación usando un paño húmedo.

Anillo para colgar
Gracias al anillo el secador puede estar colgado.

CONSEJOS PARA CREAR DISTINTOS PEINADOS

Cuerpo y volumen
Para dar más volumen, secar el cabello agachando la cabeza. Dirigir el aire caliente hacia las raíces para conseguir un efecto extra volumen.
Una vez secado el cabello levantar la cabeza y cepillar para dar la forma deseada.

Alisar
Separar el cabello en mechones; envolver un mechón con el cepillo y girar las puntas hacia el interior, dirigiendo el aire caliente sobre el cepillo. Proceder a la misma manera con cada mechón, empezando desde abajo hacia arriba.

SÍMBOLOS

aparato de CLASE II

No utilice este equipo en las proximidades de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

ADVERTENCIAS GENERALES

Este equipo no debe utilizarse por parte de personas (niños inclusive) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia o conocimientos, a no ser que hayan sido supervisadas o formadas sobre el uso del equipo por una persona responsable de su seguridad.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

Los niños deberían ser controlados para cerciorarse de que no jueguen con el equipo.
Si el cable de alimentación resulta estropeado, debe ser sustituido por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o de todas maneras por una persona con una especialización parecida, para prevenir cualquier riesgo.
Si se utiliza el equipo en cuartos de baño, es necesario desconectarlo de la alimentación después del uso, ya que la proximidad al agua puede suponer un peligro aun cuando el equipo esté apagado.

CE Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia	1900W
Alimentación por red	230V - 50Hz
Motor profesional	AC
Compacto	17 cm
Cable largo	3 metros
Chorro de aire	85m^3/h (medida con la sonda libre anemómetros colocados a 15 cm)

ELIMINACIÓN

El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea 2002/96/EC. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.

Las especificaciones y planes están basado en la última información disponibile en el momento de impresion y pueden sujetarse a cambios sin previo aviso.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Parabéns por ter adquirido o equipamento JOYCARE.
Os iões negativos gerados naturalmente pela Cerâmica Tormalina purificam o cabelo e eliminam a sua electricidade estática. A tecnologia cerâmica tormalina garante uma uniformidade de calor constante sobre os cabelos, tornando-os mais macios, brilhantes e hidratados

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Antes de utilizar este equipamento, por favor leia atentamente este manual de instruções.
É aconselhável que guarde o manual para consultas futuras. Antes de ligar este equipamento, verifique se a voltagem indicada neste aparelho corresponde ao fornecido localmente.
Desligue sempre o equipamento quando:
- Quando não se encontra em uso
- Quando coloca os acessórios
- Antes de o limpar
- Em caso de problemas.

Desligue o equipamento da corrente, somente após desligar o botão off. Nunca tente desligar o equipamento puxando pelo cabo ou pelo mesmo.
Nunca enrole o cabo à volta do equipamento.
Com o intuito de proteger as crianças dos choques electricos, nunca deixe o equipamento ao alcance ligado à corrente. Mantenha-o sempre afastado do alcance das crianças.
Confirme regularmente ambos, o equipamento e o cabo: caso encontre defeitos, o equipamento não deve ser utilizado. Não tente reparar o equipamento mas sim deve consultar um centro de Assistência Autorizado.
Mantenha o equipamento e o cabo longe do calor, sol directo, humidade, objectos cortantes ou similares.
Nunca deixe o equipamento sem vigilância quando ligado à corrente. Desligue-o da corrente quando não estiver a ser utilizado, mesmo por curto periodo de tempo.
Utilize somente acessórios originais.
Quando o secador estiver em funcionamento, as entradas e saidas de ar não devem nunca ser obstruidas.
O equipamento não deve nunca entrar em contacto com àgua ou qualquer outro

liquido. Nunca utilize o equipamento com as mãos molhadas ou húmidas. Caso o equipamento fique humido ou molhado deve desligá-lo imediatamente da corrente.
NUNCA TENTE RETIRAR O EQUIPAMENTO DE DENTRO DE ÁGUA!
Utilize o equipamento somente para o seu objectivo.
Uma protecção adicional do equipamento pode ser instalada em caso de falha de energia não superior a 30mA, no sistema de electricidade doméstico. Aconselhe-se com um electricista profissional.

ATENÇÂO: O bucal fica quente durante a utilização.

COMPONENTES DO SEU SECADOR DE CABELO

- Comutador de ar
- Interruptor de temperatura
- Ar frio
- 2 Concentradores profissionais
- Gancho para pendurar
- Cabo forte e longo
- Filtro traseiro

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Desenrole completamente o cabo
Ligue o equipamento e seleccione a temperatura e intensidade desejadas.
Posição 0: Ar frio
Posição I: Temperatura média para suave secagem e forma
Posição II: Temperatura alta para secagem rápida

Seleccione a potência do ar
Posição 0: Power OFF
Posição I: Intensidade de ar suave
Posição II: Intensidade de ar forte

2 Concentradores profissionais
Devido à existência de 2 concentradores profissionais, pode secar o seu cabelo madeixa por madeixa concentrando o fluxo de ar mais eficazmente.
O concentrador permite direccionar o ar para a madeixa de cabelo tornando mais fácil o seu penteado e forma.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

Os 2 concentradores possuem diferentes dimensões de forma a poder moldar diferentes extensões de madeixas.

Ar frio
Premindo o botão interrompe-se o proceso de aquecimento, tornando possivel a redução da temperatura e permitindo uma mistura de ar frio de acordo com as necessidades.
Após desligar o botão o secador retomará o seu processo normal de aquecimento.

Limpeza do filtro
Remova a tampa no sentido inverso ao dos ponteiros dum relógio, se necessário, limpe o filtro ventilador com um pano húmido.

Gancho para pendurar
Após a utilização do equipamento, é possivel pendurá-lo pelo seu gancho.

SUGESTÕES DE PENTEADOS

Volume
Para obter volume extra, seque o seu cabelo de cabeça para baixo direccionando o fluxo de ar para as raizes. Assim que os seus cabelos estiverem secos, levante a cabeça e escove os seus cabelos para dar forma.
Alisamento
Para obter um alisamento
madeixa em volta da escova
todas as madeixas.

SIMBOLOS

Aparelho da classe II

Não utilizar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água..

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

AVISOS GERAIS

Este aparelho não se destina às pessoas (inclusive crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensitivas ou mentais, ou sem experiência ou conhecimentos; isso será possível apenas se forem supervisionadas, ou ensinadas, durante o uso do próprio aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
As crianças devem ser supervisionadas para que elas não brinquem com o aparelho.
Se o cabo de alimentação está danificado, tem que ser substituído pelo construtor ou pelo seu serviço de assistência técnica, ou, de qualquer forma, por pessoal qualificado, de modo a prevenir qualquer risco.
Se se utiliza o aparelho nas casas de banho (ou lugares similares), torna-se necessário desligá-lo da alimentação, porque a proximidade da água pode constituir um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

CE Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.

CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Potência	1900W
Energia fornecida	230V- 50Hz
Motor profissional	AC
Compacto	17cm
Comprimento Cabo	3 mts
Fluxo de ar	85m^3/h (medido com a sonda livre Anemómetros colocados a 15 cm)

ELIMINAÇÃO

O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.

Todas as instruções e os desenhos baseiam-se nas informações disponíveis na altura da impressão do guia e podem eventualmente ser alteradas.

imp. JC 744 B-R rev 00:imp. JC 474 B-R 5-08-2009 20:23 Pagina

JOYCARE®

SISTEMI PER STARE IN FORMA

Scopri l'intera gamma di prodotti

www.joycare.it

Rev. 00 - JUL09

JOYCARE S.p.A.
Sede legale : Via Matteotti, 74 Ancona - ITALY
E-mail: info@joycare.it

ASSISTENZA IN GARANZIA ITALIA
RITIRO E RICONSEGNA GRATUITA A DOMICILIO
tel. 199.151.156